

				裁切线 反压线 正压线 齿刀线		<table><tr><td rowspan="3">更改栏</td><td>标记</td><td>处数</td><td colspan="2">更改内容</td><td>签 名</td><td>日 期</td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr></table>					更改栏	标记	处数	更改内容		签 名	日 期																																		
更改栏	标记	处数	更改内容		签 名	日 期																																													
210 285				Addresses 60 Manufacturer • Fabricant • Producent Producător • Fabricante: UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam The Netherlands www.kingfisher.com/products EN www.diy.com www.screwfix.com www.screwfix.ie To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products FR www.castorama.fr www.bricodepot.fr Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products PL www.castorama.pl Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products ES www.bricodepot.es Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products PT www.bricodepot.pt Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products EN Sliding door FR Porte coulissante PL Drzwi przesuwne ES Puerta corredera PT Porta de correr A1 A2 A3 P10-P32 A4 A5 A6 P33-P55 V10422 BX220IM 适用型号：KF滑动 成本规格：210X285 材质：80g双胶纸 大于80页，用胶水 小于等于80页，打钉																																															
技术要求： 1. 材 质:80g双胶纸 2. 带 “ ” 的尺寸为重点尺寸； 3. 表面工艺：无 4. 外观要求：需符合《包装物料检验标准》Q/XH1101 5. 其他： 5.1. 认证：零件必须符合REACH和ROHS、94/62/EC指令的要求， 加工过程和检测也需满足要求； 5.2. 规格：长X宽=210X285mm（成本尺寸） 5.3. 视图为正面展开图纸。 5.4. 印刷颜色：黑色 5.5. 专色色值标准：无 5.6. 条码格式：无 5.7. 条码等级要求：无 5.8. 工艺要求：/ 5.9. 带 “**” 的为关键特性，带 “*” 的为重要特性				<table><tr><td>未注公差</td><td>制 图</td><td>陈荣宗</td><td>日 期</td><td>2023. 2. 28</td><td colspan="2" rowspan="2"> XIHE 西河科技 福建西河卫浴科技有限公司 </td><td>版 次</td></tr><tr><td rowspan="5">水印印刷位置尺寸：±2 彩色印刷位置尺寸： 0-500 ±1； 500-1000 ±2； >1000 ±3 加工尺寸： 0-500 ±2； 500-1000 ±3； >1000 ±4</td><td>设 计</td><td>陈荣宗</td><td>日 期</td><td>2023. 2. 28</td><td>C1.2</td></tr><tr><td>审 核</td><td>林文靖</td><td>日 期</td><td>2023. 2. 28</td><td>零件编码</td><td>1606850724-003</td><td>比 例</td></tr><tr><td>工程师会签</td><td>/</td><td>日 期</td><td>/</td><td>名 称</td><td>M安装说明书</td><td>1:1</td></tr><tr><td>业务会签</td><td>/</td><td>日 期</td><td>/</td><td>图 号</td><td>/</td><td> </td></tr><tr><td>批 准</td><td>林文靖</td><td>日 期</td><td>2023. 2. 28</td><td>页 次</td><td>共 31 张 第 1 张</td><td>单位:mm</td></tr></table>						未注公差	制 图	陈荣宗	日 期	2023. 2. 28	XIHE 西河科技 福建西河卫浴科技有限公司		版 次	水印印刷位置尺寸：±2 彩色印刷位置尺寸： 0-500 ±1； 500-1000 ±2； >1000 ±3 加工尺寸： 0-500 ±2； 500-1000 ±3； >1000 ±4	设 计	陈荣宗	日 期	2023. 2. 28	C1.2	审 核	林文靖	日 期	2023. 2. 28	零件编码	1606850724-003	比 例	工程师会签	/	日 期	/	名 称	M安装说明书	1:1	业务会签	/	日 期	/	图 号	/		批 准	林文靖	日 期	2023. 2. 28	页 次	共 31 张 第 1 张	单位:mm
未注公差	制 图	陈荣宗	日 期	2023. 2. 28	XIHE 西河科技 福建西河卫浴科技有限公司		版 次																																												
水印印刷位置尺寸：±2 彩色印刷位置尺寸： 0-500 ±1； 500-1000 ±2； >1000 ±3 加工尺寸： 0-500 ±2； 500-1000 ±3； >1000 ±4	设 计	陈荣宗	日 期	2023. 2. 28			C1.2																																												
	审 核	林文靖	日 期	2023. 2. 28	零件编码	1606850724-003	比 例																																												
	工程师会签	/	日 期	/	名 称	M安装说明书	1:1																																												
	业务会签	/	日 期	/	图 号	/																																													
	批 准	林文靖	日 期	2023. 2. 28	页 次	共 31 张 第 1 张	单位:mm																																												

Manufacturer • Fabricant • Producent
Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN
www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR
www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

PL
www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

ES
www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT
www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products

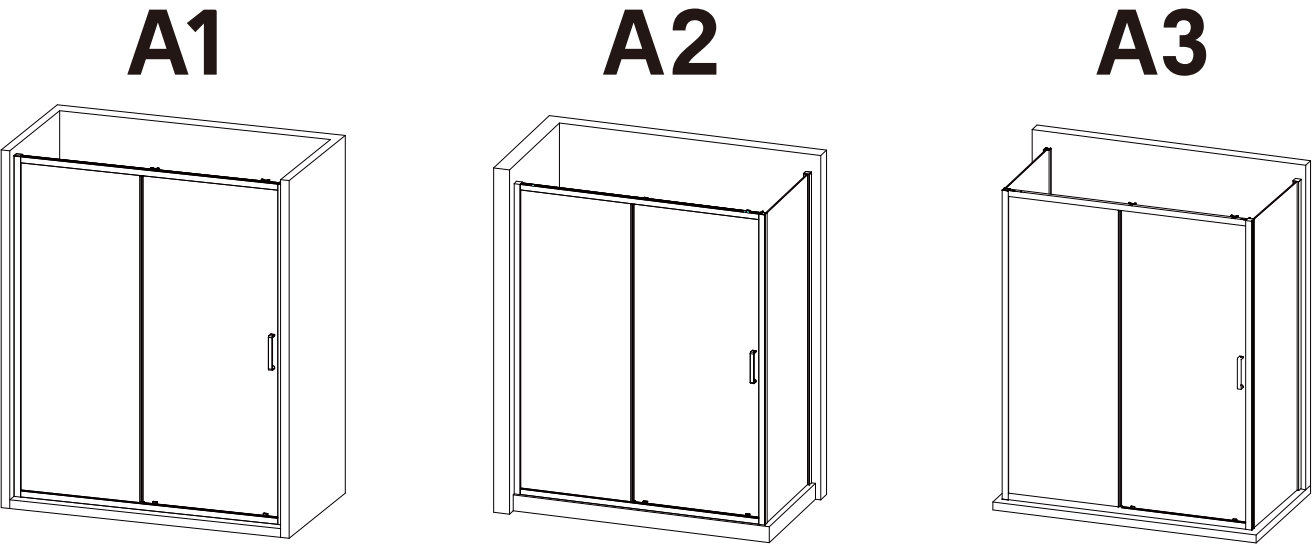
EN Sliding door

FR Porte coulissante

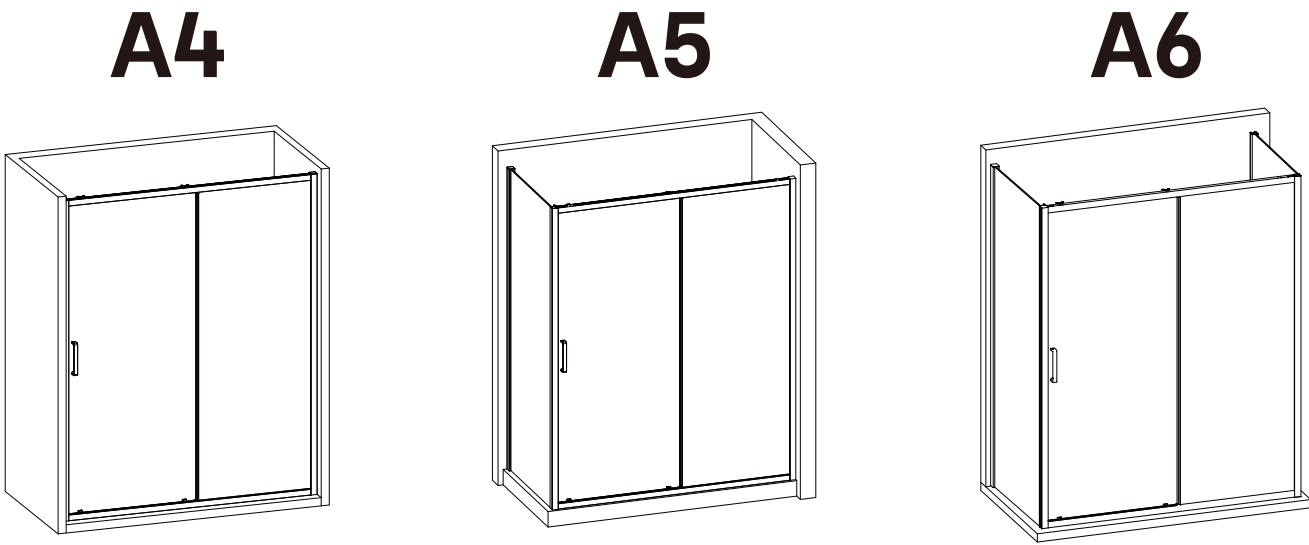
PL Drzwi przesuwne

ES Puerta corredera

PT Porta de correr



P10–P32



P33–P55

	Product Description	4
FR	Description du produit	4
PL	Opis produktu	4
ES	Descripción del producto	4
PT	Descrição do produto	4

	Safety	6
FR	Sécurité	6
PL	Bezpieczeństwo	6
ES	Seguridad	7
PT	Segurança	7

	Installation	9
FR	Installation	9
PL	Instalacja	9
ES	Instalación	9
PT	Instalação	9

	Guarantee	56
FR	Garantie	56
PL	Gwarancja	57
ES	Garantía	58
PT	Garantia	58

	Care and maintenance	59
FR	Entretien et Maintenance	59
PL	Czyszczenie i konserwacja	59
ES	Cuidados y Mantenimiento	59
PT	Cuidados e Manutenção	59

EN

NOTE: Use warm soapy water and a soft damp cloth to keep the glass clean. Wipe dry with a clean cloth. Scourers, abrasives and chemical cleaners can damage the glass and pattern, and should not be used. In hard water areas, insoluble lime salts may be deposited on the glass. If this is allowed to build up it becomes increasingly difficult to remove and looks unsightly. Regular cleaning will minimize this effect.

- Do not attempt to cut the glass.
- Do not strike the glass with hard or pointed items.
- Regularly check moving parts such as rollers and hinges to ensure they are secure and adjusted correctly. Tighten and adjust where required. Also check all sealed joints to ensure seal has not deteriorated. Re-seal if required.

FR

REMARQUE : Utilisez de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux humide pour garder la vitre propre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un produit pour vitres. Grattoirs, abrasifs et nettoyeurs chimiques peuvent endommager la vitre et le motif, et ne doivent ainsi pas être utilisés. Dans les zones dont l'eau est dure, un dépôt de calcaire peut se former sur la vitre. Si vous le laissez s'accumuler, il deviendra de plus en plus difficile à enlever, et sera inesthétique. Un nettoyage régulier permet de réduire cet effet.

- Ne tentez pas de découper la vitre.
- Ne cognez pas la vitre avec des objets durs ou pointus.
- Vérifiez régulièrement les pièces mobiles telles que les rouleaux et charnières afin de vous assurer qu'elles sont solidement fixées et correctement réglées. Serrez et ajustez-les lorsque nécessaire. Vérifiez également tous les joints scellés afin de vous assurer de l'intégrité de l'étanchéité. Scellez à nouveau au besoin.

PL

INFORMACJA: Użyj szmatki z ciepłą mydlaną wodą do czyszczenia szyb. Nie należy używać do czyszczenia ostrych zmywaków oraz szorujących lub chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić szklaną powierzchnię lub wzór na szkle. W twardej wodzie, nierozpuszczalne sole wapna mogą odkładać się na szybie. Jeśli nagromadzi się ich duża ilość, wówczas stają się one bardzo trudne do usunięcia. Regularne czyszczenie zminimalizuje ten efekt.

- Nie przecinaj szyb.
- Nie uderzaj w szyby twardymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Regularnie sprawdzaj ruchome części, takie jak rolki ki i zawiasy, aby upewnić się, że są one bezpieczne i właściwie ustawione. Dokręć i wyreguluj je w razie potrzeby. Dodatkowo sprawdzaj wszystkie uszczelnione złącza, aby upewnić się, że uszczelnienie nie uległo pogorszeniu. Ponownie uszczelnij w razie potrzeby.

ES

NOTA: Use agua jabonosa tibia y un trapo húmedo suave para mantener el vidrio limpio. Seque con un trapo limpio- Las fibras, los limpiadores abrasivos y los químicos pueden dañar el vidrio y el dibujo, por lo que no deben usarse. En zonas de agua dura, las sales insolubles de cal pueden depositarse en el vidrio. Si se permite que se acumulen será cada vez más difícil retirarlas y se verá desagradable. La limpieza regular minimizará este efecto.

- No intente cortar el vidrio.
- No golpee el vidrio con artículos duros o puntiagudos.
- Compruebe con regularidad las partes móviles, como las ruedas y bisagras, para asegurarse de que están correctamente ajustadas. Apriételas y ajústelas cuando sea necesario. Compruebe también las juntas selladas para asegurarse de que el sellado no se ha deteriorado. Vuelva a sellarlo si fuera necesario.

PT

NOTA: Utilize água morna com sabão e um pano macio húmido para manter o vidro limpo. Limpe com um pano seco. Esfregões, substâncias abrasivas e substâncias químicas podem danificar o vidro e o padrão e não devem ser utilizados. Em zonas de água calcária, poderão depositar-se resíduos insolúveis no vidro. Se se forem acumulando, torna-se cada vez mais difícil removê-los e o vidro torna-se inestético. Uma limpeza regular minimiza este efeito.

- Não tente cortar o vidro.
- Não bata no vidro com objetos rígidos ou pontiagudos.
- Verifique regularmente as peças móveis, como os roletes e as dobradiças, para garantir que estão devidamente fixos e ajustados. Aperte e ajuste sempre que necessário. Verifique igualmente se as uniões vedadas não apresentam sinais de deterioração. Vede novamente, se necessário.

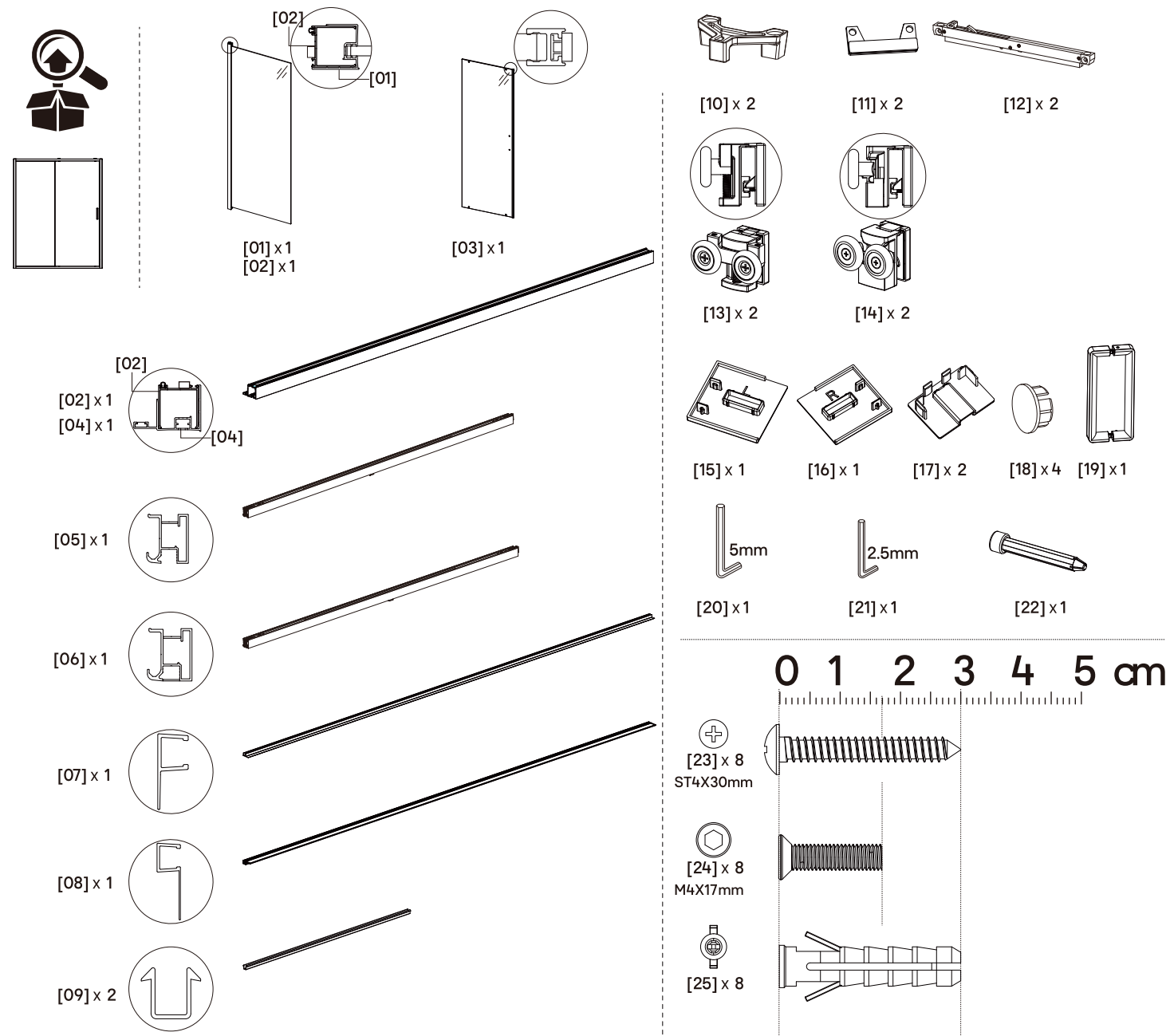


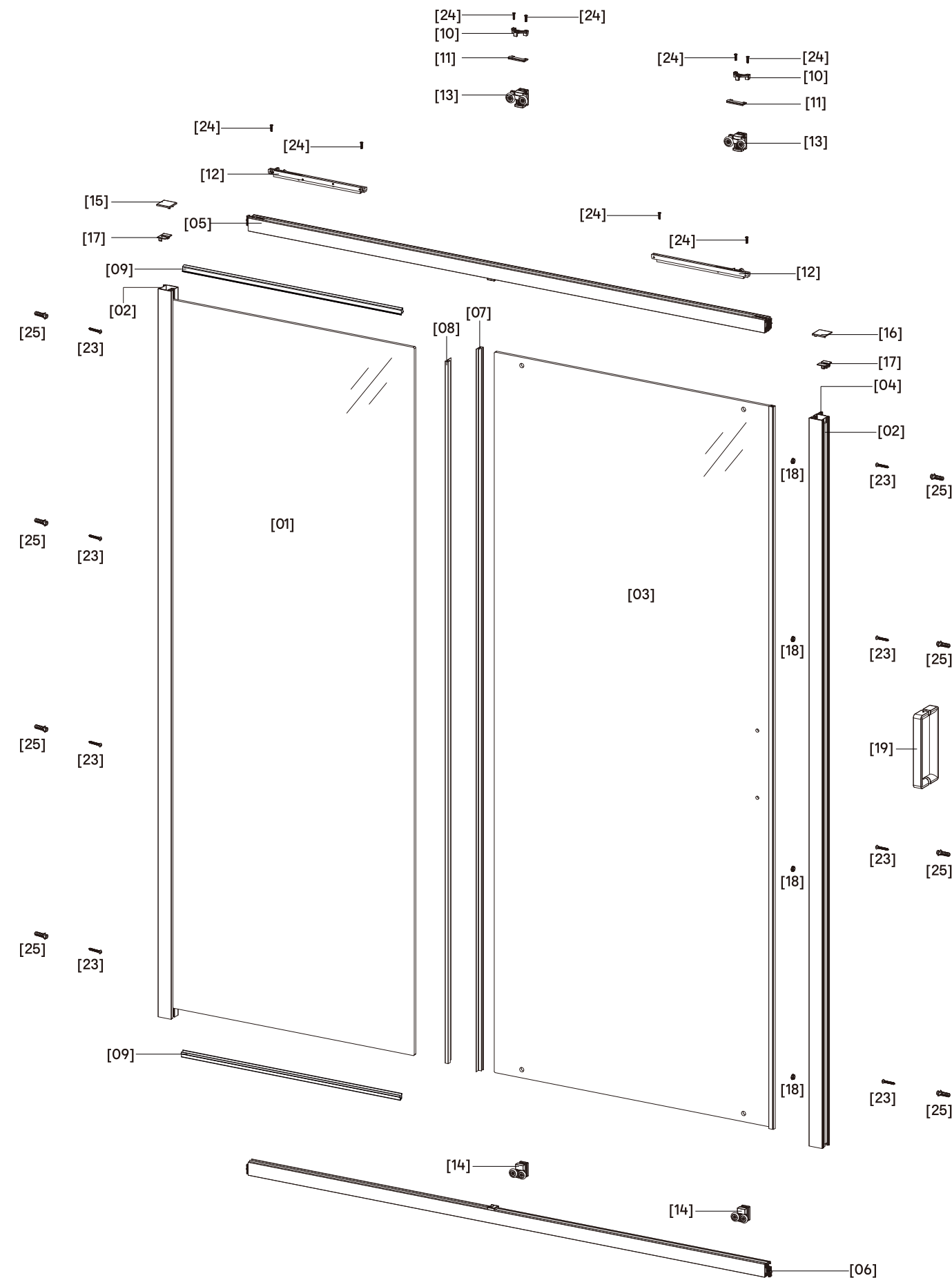
ES : Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 10 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico.
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- La garantía no cubre la rotura de las mamparas de vidrio templado cuando ésta se produce durante el desembalaje, el montaje o el transporte del producto.
Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reposición de piezas.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PT : Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 10 anos defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal.
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- A garantia não abrange a quebra das paredes em vidro temperado, quando esta ocorre durante a desembalagem, montagem, ou transporte do produto.
Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou peças sobressalentes.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.





• Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

• Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

• Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

• En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PL Gwarancja

• Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 10 lat , która obejmuje wady produkcyjne, poczynwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

• Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

• Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

• Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa. Gwarancja nie obejmuje zbita drzwi ze szkła hartowanego które nastąpiło podczas rozpakowywania, montażu lub transportu produktu. Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub zapewnimy części zamienne.

• Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

• Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

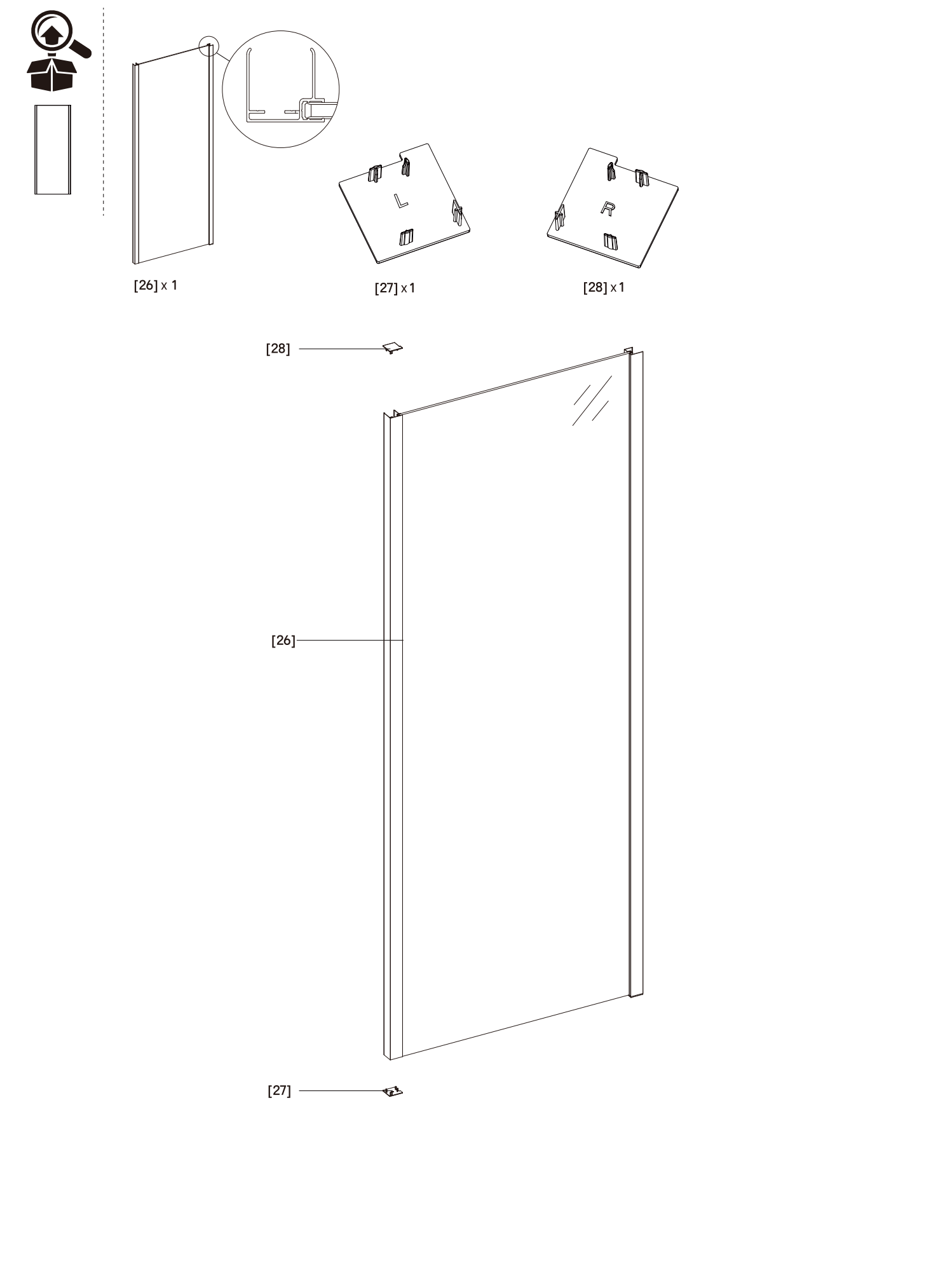
• Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

- EN

Guarantee
- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer’s guarantee of 10 years or lifetime against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
 - To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
 - This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
 - This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
The warranty does not cover the breakage of tempered glass enclosures when it occurs during unpacking, assembly, or transportation of the product.
 - If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or spare parts.
 - Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
 - The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

- FR

Garantie
- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d’une garantie fabricant de 10 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d’achat (en cas d’achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d’achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
 - Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d’achat (ticket de caisse, facture d’achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d’achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s’applique pas aux produits d’occasion ou aux modèles d’exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu’à expiration de la période de garantie initiale.
 - Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l’usage pour lequel il a été conçu, qu’il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d’utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n’aillent pas à l’encontre du manuel d’utilisation.
 - Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l’usure normale ni les dommages pouvant résulter d’une utilisation non conforme, d’une installation ou d’un assemblage défectueux, ou d’une négligence, d’un accident, d’une mauvaise utilisation ou d’une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d’œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
La garantie ne couvre pas la casse des parois en verre trempé lorsqu’elle intervient durant le déballage, le montage ou le transport du produit.
Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer ou fournir les pièces de rechange.



EN

Getting Started...

- Check the pack and ensure that you have all of the parts listed.
- When you are ready to start, make sure you have the right tools to hand, plenty of space and a dry area for assembly.
- Ensure the mounting surface is sound, clean and dry before the enclosure is installed.
- The enclosure is designed to allow for 20mm adjustment when fitted to 'out of true walls'.
- The thickness of the tiles used will affect the overall position of the enclosure.
- When drilling through ceramic tiles use a specialist drill bit.
- When working near a tray or bath, ensure that the waste is covered so that small parts do not fall down it.
- Please note: The wall plugs included with this product are suitable for solid walls only. Other wall types may require specialist fixings or wall plugs (not provided). Always ensure that wall plugs or fittings are correct for the wall type. If in doubt seek professional advice.
- Please note that although these instructions are comprehensive, it is always recommended that a technically competent installer should undertake the installation.

Safety

- For domestic use only.
- **CAUTION:** Fragile – handle the product with care. This product may cause personal injury, property damage or break easily if not handled, positioned and installed with care.
- **CAUTION:** Please handle all glass with care. Any damage to the edges, or scratches to the surface that occur during assembly or normal use can cause the glass to break suddenly. Tempered glass will shatter into very small pieces that will still have sharp edges.
- Do not strike the glass with hard or pointed items.
- Do not attempt to cut the glass.
- **CAUTION:** Always ensure the product is securely installed before use.
- Care should be taken when drilling into walls to avoid any hidden pipes or wires.
- **CAUTION:** When drilling through ceramic tiles use a specialist drill bit.
- **CAUTION:** DO NOT overtighten the fixings otherwise it may damage the product.

WARNING: Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

Pour bien commencer...

- Vérifiez le contenu du paquet et assurez-vous que tous les composants répertoriés sont présents.
- Lorsque vous êtes prêt pour commencer, veillez à disposer des bons outils à portée de main, de suffisamment d'espace et d'un endroit sec pour le montage.
- Assurez-vous que la surface de montage est solide, propre et sèche avant l'installation de la paroi.
- Assurez-vous que la paroi est fixée à un bac au sol nivelé et à des murs verticaux.
- L'épaisseur des carreaux utilisés affectera la position d'ensemble de la paroi.
- Lors de perçages dans des carreaux en céramique, utilisez un foret adapté.
- Lors de travaux effectués à proximité d'un bac ou d'une baignoire, assurez-vous que les ouvertures soient couvertes afin qu'aucun petit morceau n'y tombe.
- Remarque : les chevilles murales fournies avec ce produit conviennent pour les murs pleins uniquement. Les autres types de murs peuvent éventuellement nécessiter des fixations ou chevilles

murales spéciales (non fournies). Assurez-vous toujours que les chevilles murales ou fixations sont adaptées au type de mur. En cas de doute, obtenez des conseils professionnels.

- Remarque importante : Bien que ces instructions soient complètes, il est toujours recommandé que l'installation soit réalisée par un installateur professionnel.

Sécurité

- Utilisation domestique uniquement.
- **ATTENTION :** Fragile – manipulez le produit avec précaution. Ce produit peut causer des blessures, des dommages matériels ou se casser facilement s'il n'est pas manipulé, disposé et installé avec soin.
- **ATTENTION :** Veuillez manipulez toute vitre avec précaution. Tout endommagement des bords ou rayure sur la surface susceptible de se produire en cours de montage ou d'utilisation normale peut provoquer la cassure soudaine de la vitre. Le verre peut voler en petits éclats, dont les bords sont tout de même tranchants.
- Ne cognez pas la vitre avec des objets durs ou pointus.
- Ne tentez pas de découper la vitre.
- **ATTENTION :** Assurez-vous toujours que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.
- Des précautions doivent être prises lors des perçages dans le mur pour éviter les tuyaux et les fils cachés.
- **ATTENTION :** Lors de perçages dans des carreaux en céramique, utilisez un foret spécial.
- **ATTENTION :** NE serrez PAS les fixations excessivement. Cela pourrait endommager le produit.

AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit et des dommages à la propriété.

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL

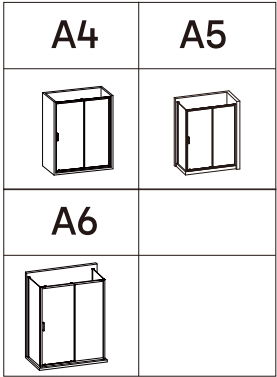
Pierwsze kroki...

- Sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że posiadasz odpowiednie narzędzia, wystarczająco dużo miejsca oraz suchą przestrzeń pod montaż.
- Przed rozpoczęciem instalacji kabiny upewnij się, że powierzchnia montażu jest stabilna, czysta i sucha.
- Upewnij się, że kabina została przymocowana do wypoziomowanego brodzika lub podłogi oraz do pionowej ściany.
- Grubość położonych na ścianie kafelków ma wpływ na ostateczną pozycję ułożenia kabiny na brodziku.
- Do wiercenia przez kafelki ceramiczne używaj specjalnego wiertła.
- Podczas pracy w okolicy brodzika lub wanny, upewnij się, że odpływ jest zamknięty, dzięki czemu małe części nie mogą do niego wpaść.
- Informacja: Kołki rozporowe dołączone do produktu są przeznaczone wyłącznie do montażu na litych ścinach. Montaż na ścianach innego typu wymaga specjalnych elementów montażowych lub kołków rozporowych (nie dołączone). Zawsze upewnij się, że kołki rozporowe i elementy montażowe są właściwie dobrane dla danego typu ściany. W razie wątpliwości zasięgnij porady specjalisty.
- Pamiętaj. Pomimo, że instrukcje instalacji są kompleksowe, to zawsze zalecane jest przeprowadzenie montażu przez wykwalifikowanego fachowca.

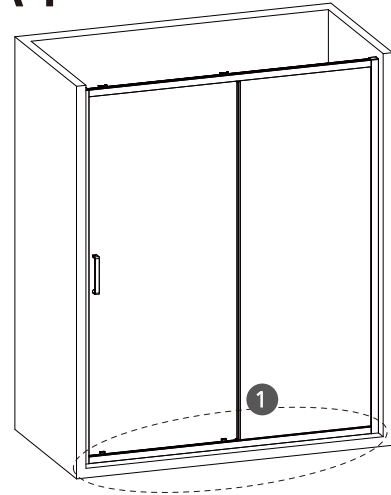
Bezpieczeństwo

- Produkt przeznaczony do użytku domowego.
- **UWAGA:** Szkło – bądź ostrożny podczas obchodzenia się z produktem. Niniejszy produkt może doprowadzić do urazu użytkownika, uszkodzenia mienia lub może stłuc się, jeśli należyta ostrożność nie zostanie zachowana podczas instalacji.
- **UWAGA:** Proszę zachować ostrożność podczas obchodzenia się z szybami. Jakikolwiek uszkodzenia krawędzi lub zadrapania

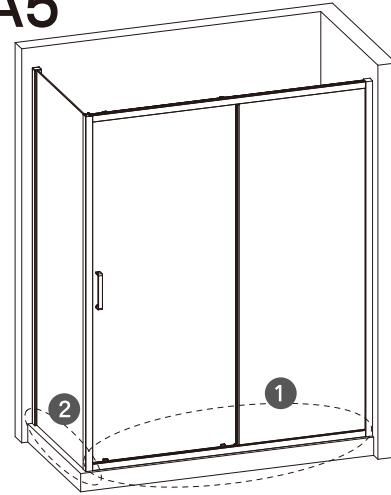
15



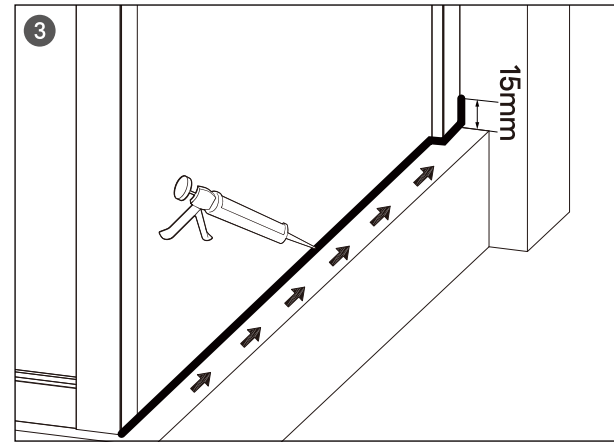
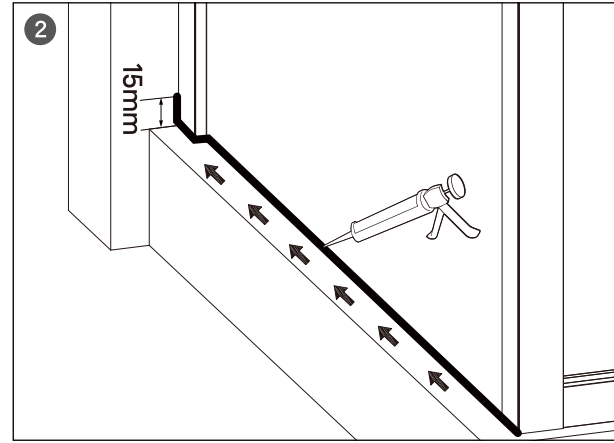
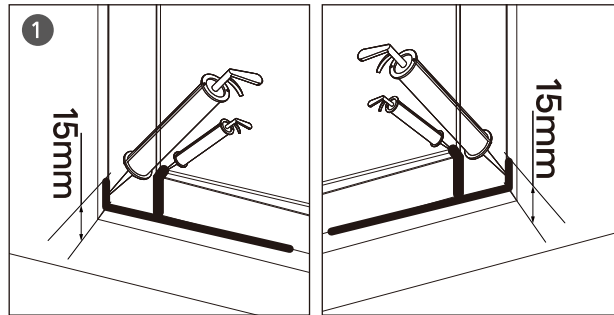
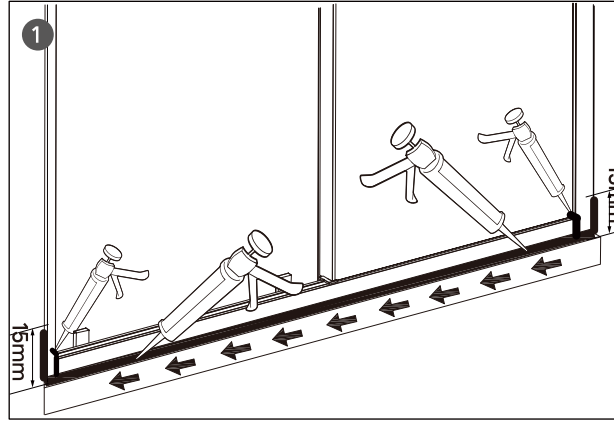
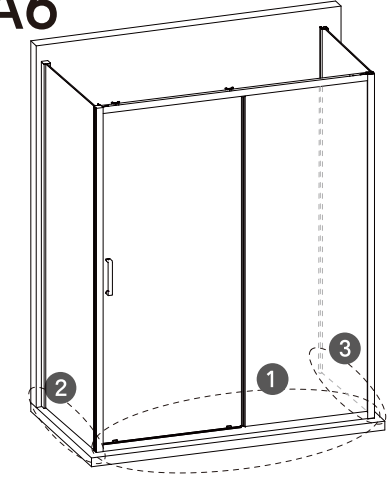
A4



A5



A6

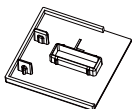


- EN Do not use the shower for at least 24 hours in order to allow the silicone sealant to cure fully.
- FR N'utilisez pas votre douche pendant au moins 24 heures afin de permettre aux joints de silicone de sécher entièrement.
- PL Po zakończonym montażu, nie używaj brodzika prysznicowego przez co najmniej 24 godziny, aby umożliwić pełne osadzenie się uszczelniacza silikonowego.
- ES No use la cabina de la ducha por lo menos 24 horas para dejar que el sellador de silicón fragüe completamente.
- PT Não utilize a divisória de chuveiro durante, no mínimo, 24 horas para garantir que o vedante de silicone fica totalmente seco.

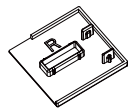


14b

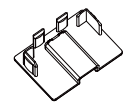
A4	A5
A6	
	



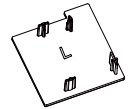
[15] x 1



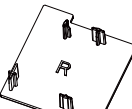
[16] x 1



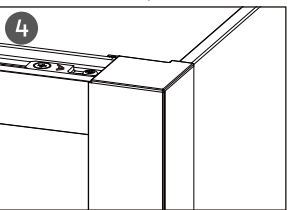
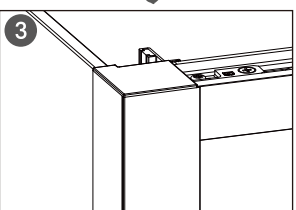
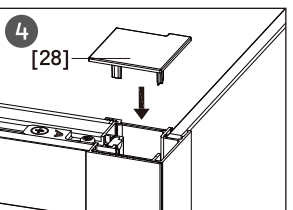
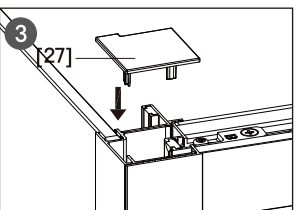
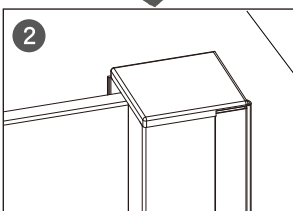
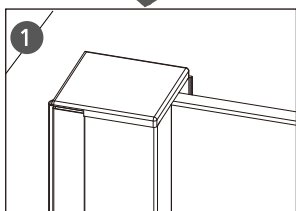
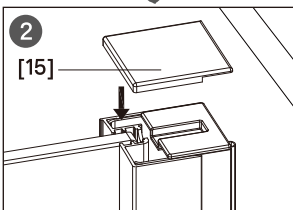
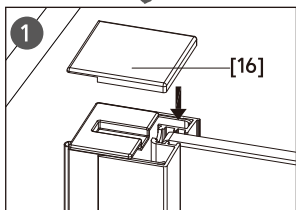
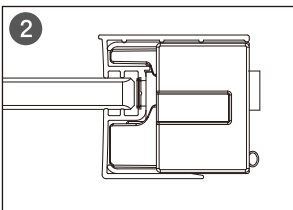
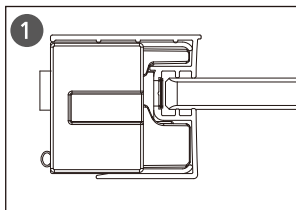
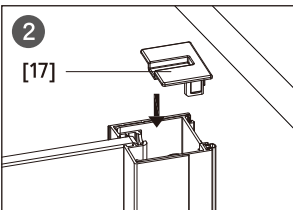
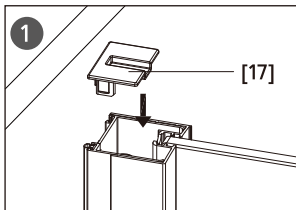
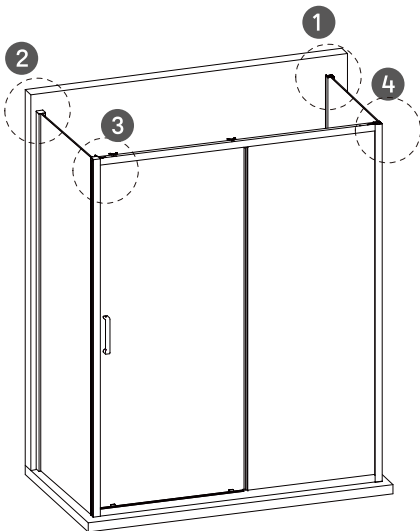
[17] x 2



[27] x 1



[28] x 1



- powierzchni spowodowane podczas montażu bądź normalnego użycia, mogą doprowadzić do nagłego stłuczenia się szyby. Szkło hartowane rozkruszy się na bardzo małe kawałki z ostrymi krawędziami.
- Nie uderzaj w szyby twardymi lub spiczastymi przedmiotami.
 - Nie przecinaj szyb.
 - **UWAGA:** przed użyciem zawsze upewnij się, że produkt jest bezpiecznie zainstalowany.
 - Zachowaj ostrożność podczas wiercenia ściany, aby nie uszkodzić rur oraz przewodów elektrycznych.
 - **UWAGA:** Do wiercenia przez kafelki ceramiczne używaj specjalnego wiertła.
 - **UWAGA:** NIE dokręcaj mocowań zbyt mocno, gdyż może to uszkodzić produkt.

OSTRZEŻENIE: Nie przestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do urazu użytkownika, zniszczenia lub uszkodzenia mienia.

WAŻNE - ZACHOWAJ TE INFORMACJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI: PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Empezando...

- Compruebe y asegúrese de que cuenta con todos los componentes de la lista.
- Cuando esté listo para comenzar, asegúrese de que tiene a mano las herramientas adecuadas, mucho espacio y una zona seca para el montaje.
- Compruebe que la superficie del montaje sea sólida, esté limpia y seca antes de instalar la cabina.
- Asegúrese que la cabina esté ajustada a una bandeja nivelada o al piso y que las paredes están verticales.
- El grosor de los azulejos utilizados afectará la posición general en la cabina sobre la bandeja.
- Cuando taladre azulejos de cerámica utilice una broca especial para ello.
- Cuando trabaje cerca de una bandeja o una tina, asegúrese que el desagüe esté cubierto para que las partes pequeñas no caigan por ahí.
- Por favor tenga en cuenta: los tarugos de pared incluidos con este producto son aptos solo para muros sólidos. Otros tipos de muros podrían necesitar métodos de fijación especiales (no incluidos). Asegúrese siempre de que los tarugos o accesorios de instalación sean los correctos para el tipo de muro. Si tiene dudas al respecto, busque la ayuda de un profesional.
- Por favor tenga en cuenta que aunque estas instrucciones están completas, siempre se recomienda que un instalador competente técnicamente se haga cargo de la instalación.

Seguridad

- Para uso exclusivo doméstico.
- **PRECAUCIÓN:** Frágil - maneje el producto con cuidado. Este producto puede causar lesiones personales, daños a la propiedad o romperse fácilmente si no se maneja, coloca e instala con cuidado.
- **PRECAUCIÓN:** Por favor maneje el vidrio con cuidado. Los bordes pueden dañarse o las superficies pueden rayarse durante el montaje o uso normal causando que el vidrio se rompa repentinamente. El vidrio templado se desmoronará en pedazos muy pequeños que tendrán bordes afilados.
- No golpee el vidrio con artículos duros o puntiagudos.
- No intente cortar el vidrio.
- **PRECAUCIÓN:** asegúrese siempre de que el producto está instalado de forma segura antes de utilizarlo.
- Tenga cuidado al taladrar para evitar tuberías o cableado oculto.
- **PRECAUCIÓN:** Cuando taladre azulejos de cerámica utilice una broca especial para ello.
- **PRECAUCIÓN:** NO apriete en exceso los elementos de fijación o podría dañar el producto.

PRECAUCIÓN: No seguir estas instrucciones puede dar como resultado lesiones personales, daño al producto y daños a la propiedad.

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT

Iniciar...

- Verifique a embalagem e certifique-se de que não faltam peças.
- Quando estiver pronto para começar, certifique-se de que tem as ferramentas necessárias e espaço suficiente numa zona seca para executar a montagem.
- Certifique-se de que a superfície de montagem está em boas condições, limpa e seca antes de instalar a divisória.
- Certifique-se de que a divisória é colocada numa base ou piso nivelado e com paredes verticais.
- A divisória foi concebida de forma a permitir um ajuste de 20mm quando instalada em "paredes falsas".
- A espessura dos azulejos usados afeta a posição geral do fecho na base.
- Ao perfurar azulejos de cerâmica, utilize uma broca especial.
- Ao trabalhar junto de uma base de chuveiro ou banheira, certifique-se de que não existe a possibilidade de entrada de resíduos.
- Tenha em atenção o seguinte: As buchas incluídas neste produto adequam-se apenas a paredes sólidas. Outros tipos de parede poderão necessitar de acessórios de fixação ou buchas especiais (não fornecidos). Certifique-se sempre de que as buchas ou os
- acessórios de fixação adequam-se ao tipo de parede. Em caso de dúvida, consulte um profissional.
- Embora estas instruções sejam abrangentes, é sempre recomendável que a instalação seja executada por um profissional com as devidas qualificações.

Segurança

- Apenas para uso doméstico.
- **ATENÇÃO:** Frágil - manusear o produto com cuidado. Este produto pode causar lesões pessoais, danos na propriedade ou partir-se facilmente se não for manuseado, posicionado e instalado com cuidado.
- **ATENÇÃO:** Manuseie todas as partes de vidro com cuidado. Quaisquer danos nas extremidades, ou riscos na superfície, que ocorram durante a montagem ou a utilização normal podem fazer com que o vidro quebre repentinamente. O vidro temperado fragmenta-se em várias peças pequenas que terão extremidades aguçadas.
- Não bata no vidro com objetos rígidos ou pontiagudos.
- Não tente cortar o vidro.
- **ATENÇÃO:** Certifique-se sempre de que o produto está devidamente instalado antes de utilizá-lo.
- É necessário ter cuidado ao perfurar paredes para evitar qualquer tipo de tubagem ou cablagem.
- **ATENÇÃO:** Ao perfurar azulejos de cerâmica, utilize uma broca especial.
- **ATENÇÃO:** NÃO aperte demasiado os acessórios de fixação, caso contrário, poderá danificar o produto.

AVISO: O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER CUIDADOSAMENTE

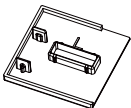


EN **CAUTION:** Be careful of cutting edges. Wear gloves during installation.
FR **ATTENTION :** Faites attention aux bords coupants. Portez des gants lors de l'installation.
PL **PRZESTROGA:** Uważać na ostrza tnące. Nosić rękawice podczas montażu.
ES **PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado con los filos cortantes. Use guantes durante la instalación.
PT **ATENÇÃO:** Tenha cuidado com arestas afiadas. Use luvas durante a instalação.

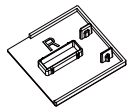


14a

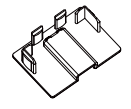
A4	A5
A6	



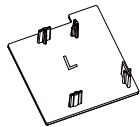
[15] x 1



[16] x 1

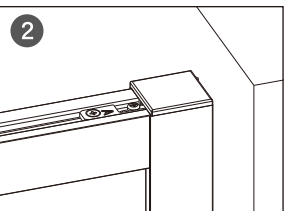
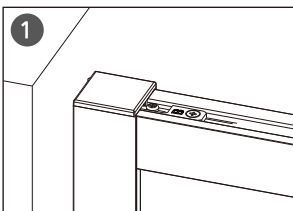
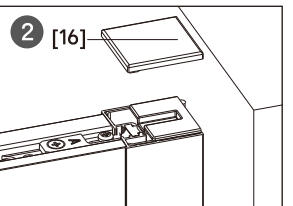
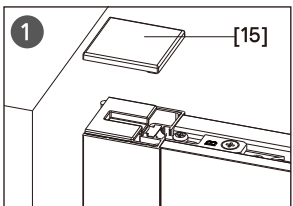
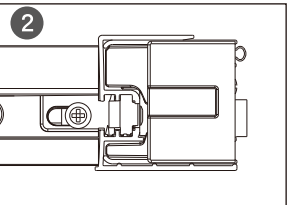
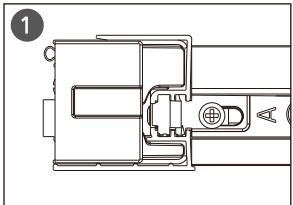
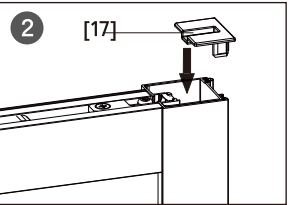
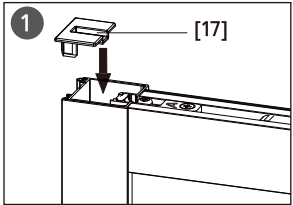
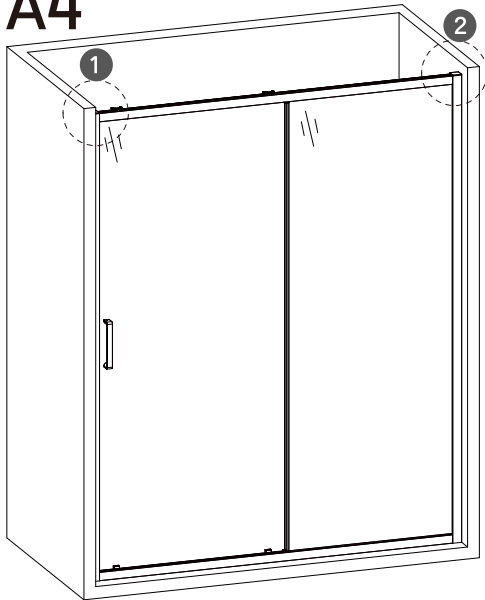


[17] x 2

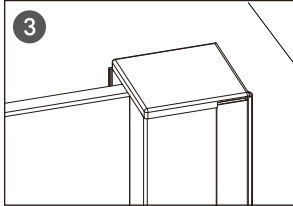
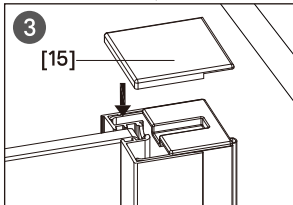
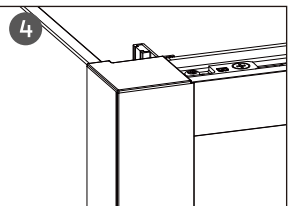
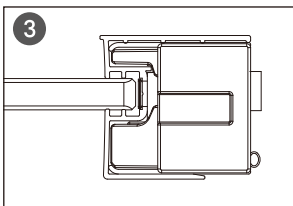
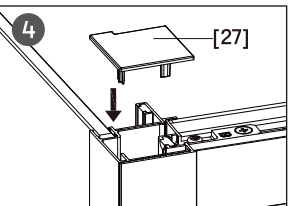
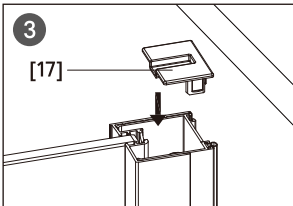
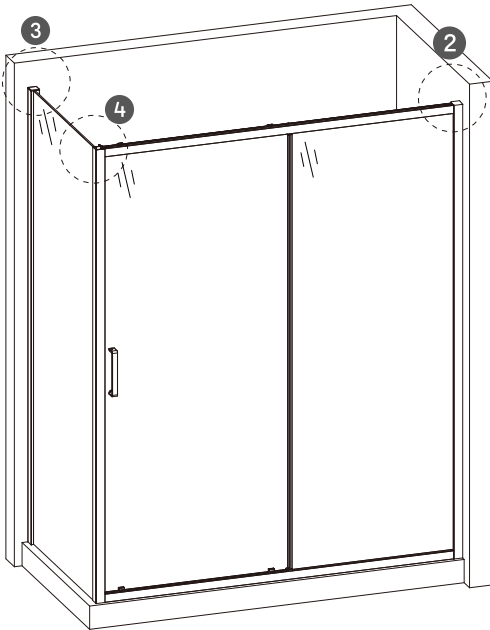


[27] x 1

A4



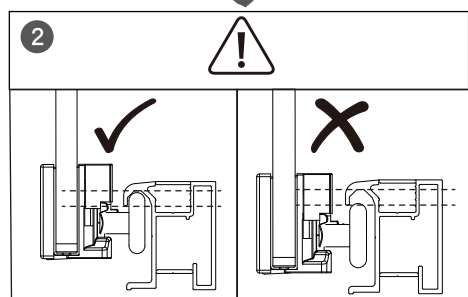
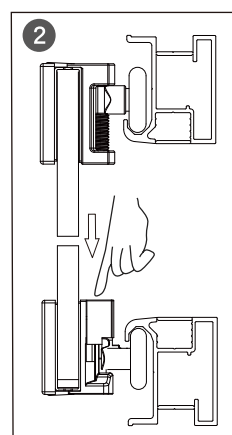
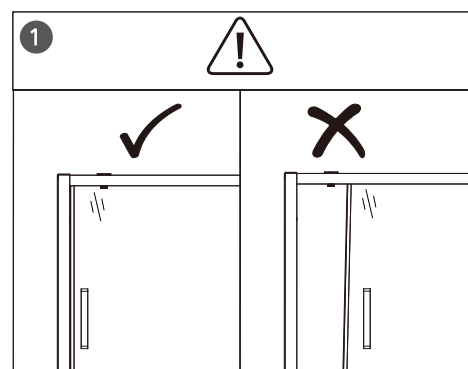
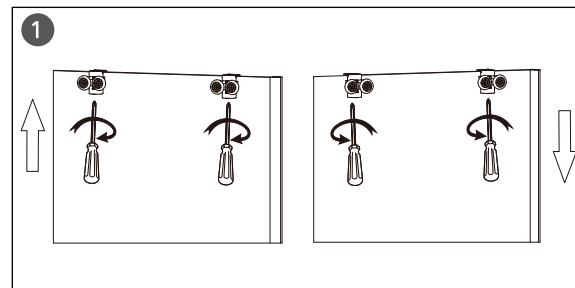
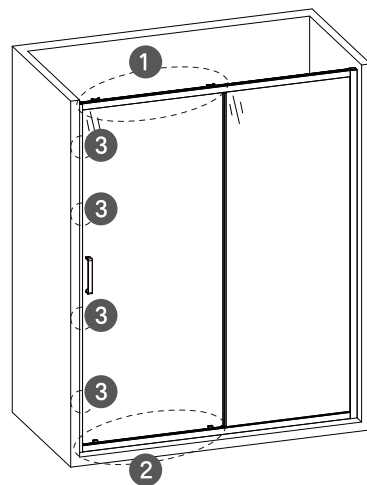
A5



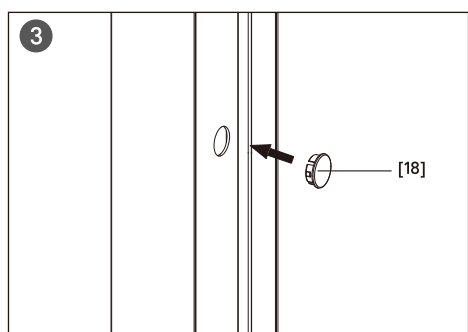
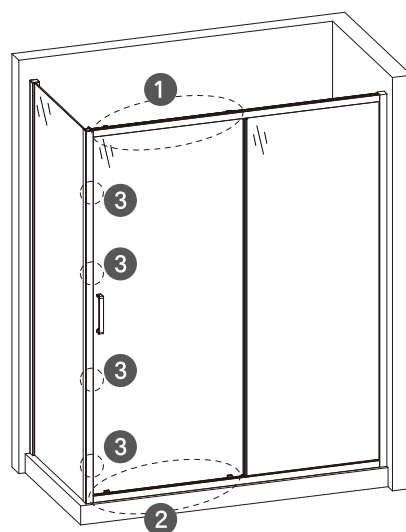


13

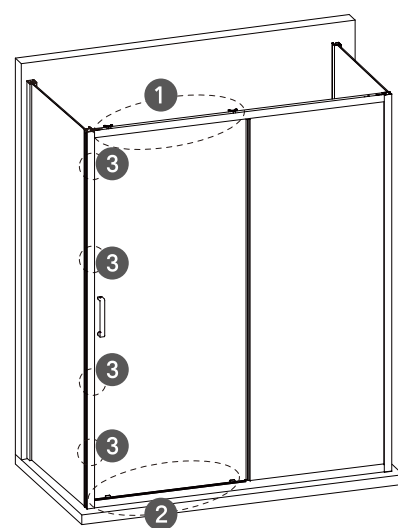
A1



A2



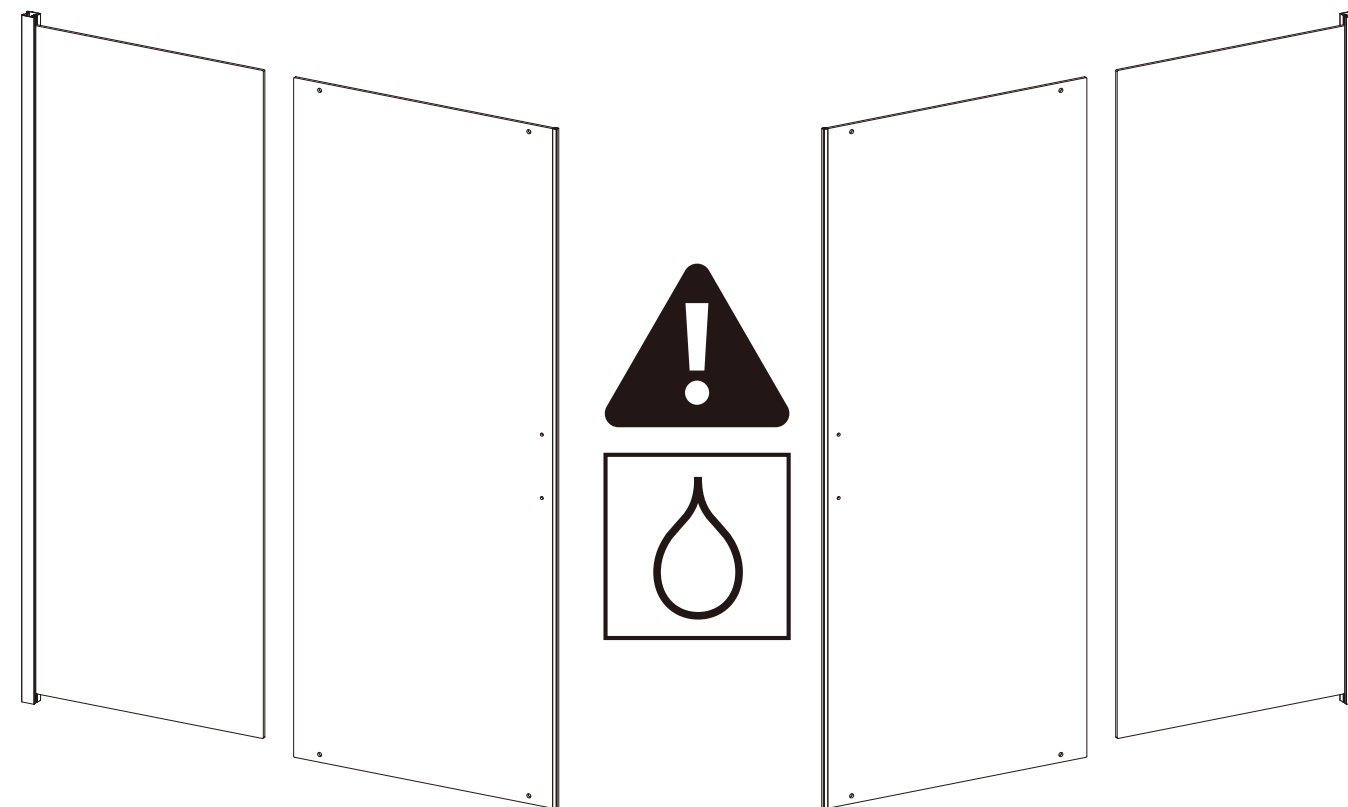
A3



A4	A5
A6	



[18] x 4



EN **NOTE:** Ensure that the sides of the glass panels with the Easy Clean treatment logo are positioned facing inward.

FR **REMARQUE :** Assurez-vous que les faces des panneaux en verre avec le logo nettoyage facile sont positionnées face vers l'intérieur.

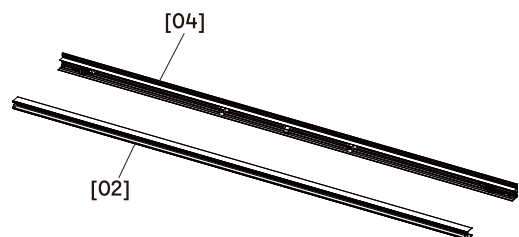
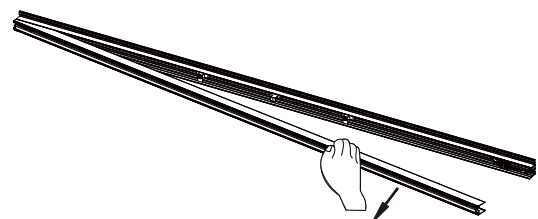
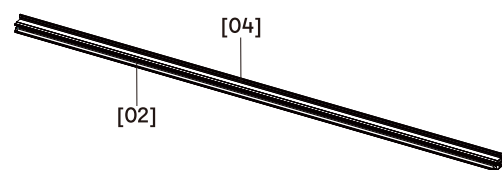
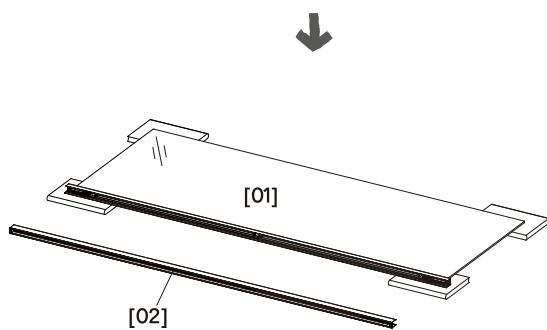
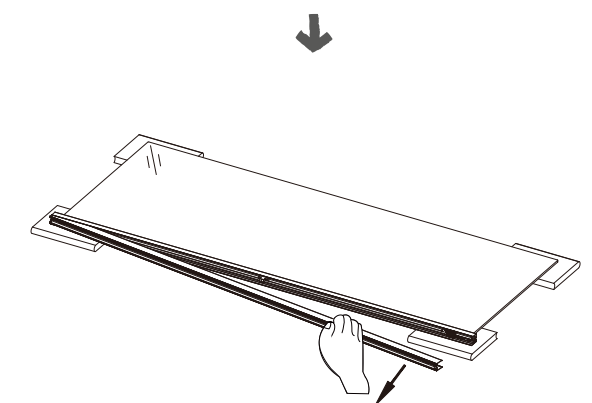
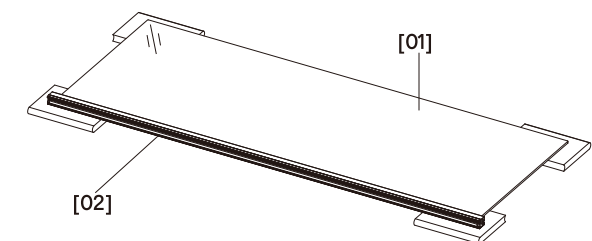
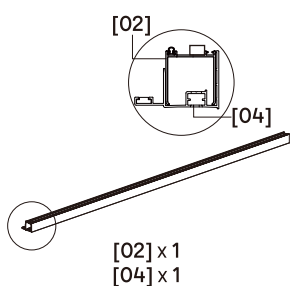
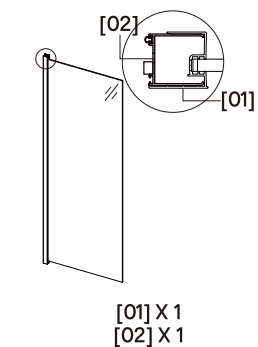
PL **INFORMACJA:** Upewnij się, że obie strony szyb pokrytych powłoką "Easy Celan" są skierowane do wewnątrz.

ES **NOTA:** Asegúrese que los lados de los paneles de vidrio con tratamiento de Easy Clean estén colocados hacia el interior.

PT **NOTA:** Certifique-se de que os lados dos painéis de vidro com o tratamento Easy Clean estão voltados para dentro.

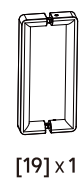
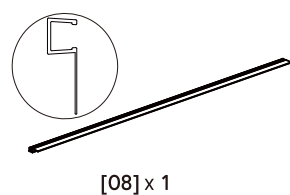
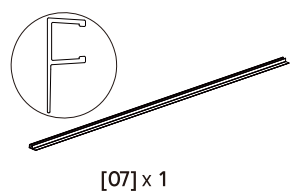
01

A1	A2
	
A3	
	

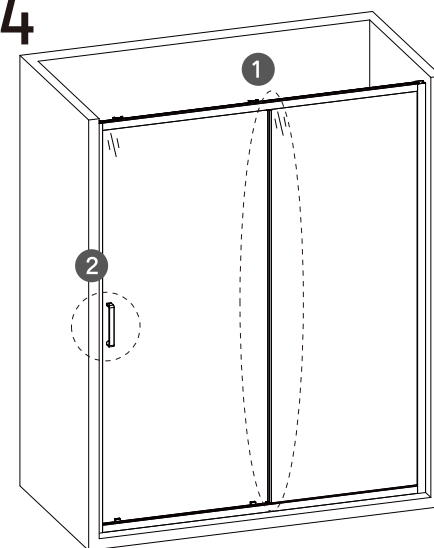


12

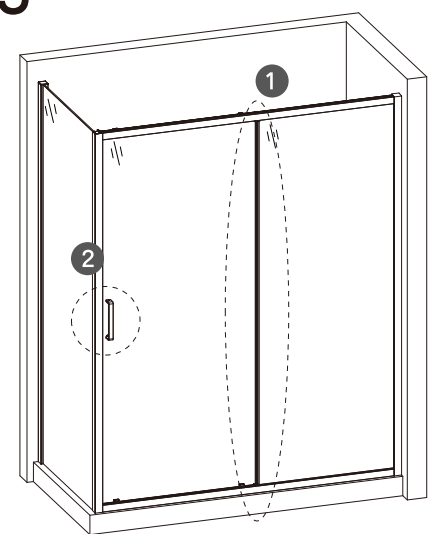
A4	A5
	
A6	
	



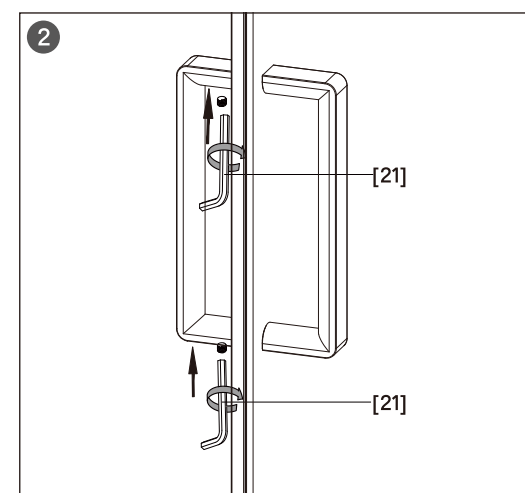
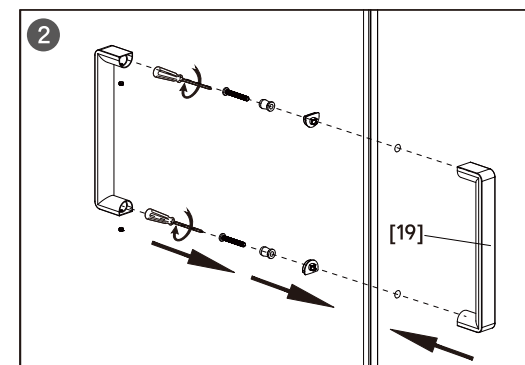
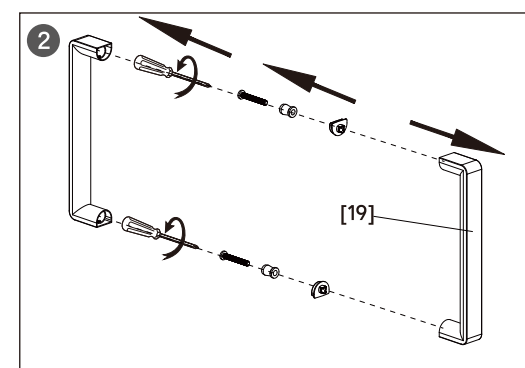
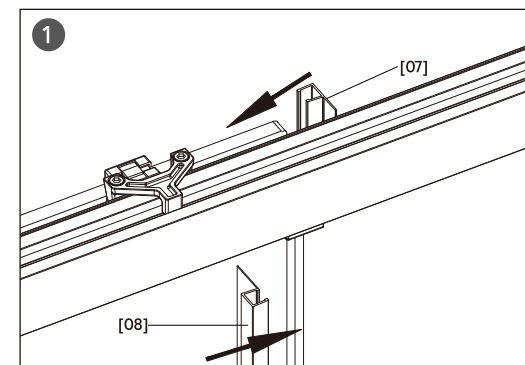
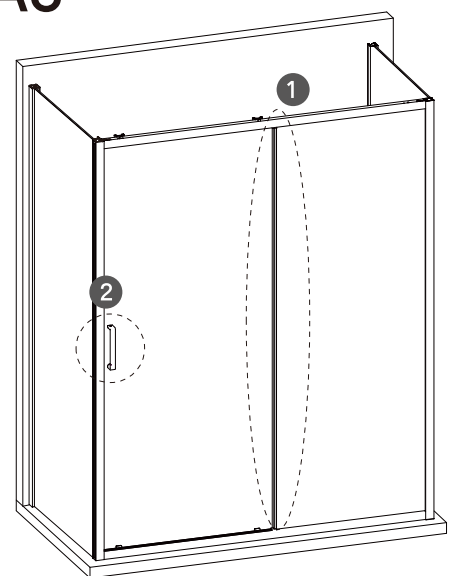
A4



A5



A6





11

A4	A5
A6	



[10] x 2



[11] x 2

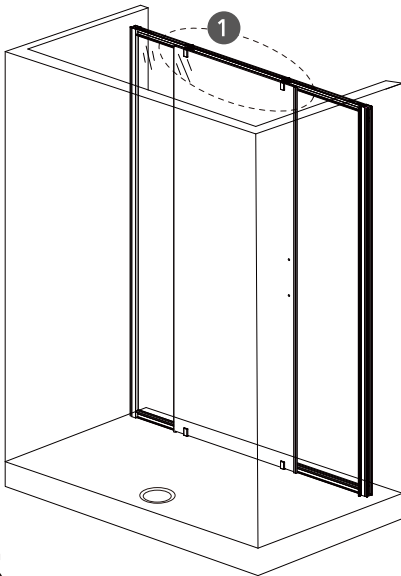


[21] x 1

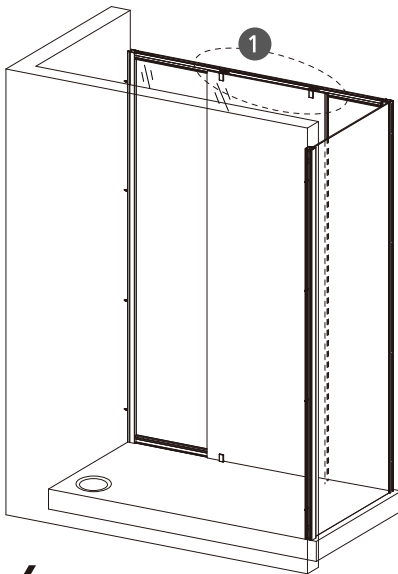


[24] x 4
M4X17mm

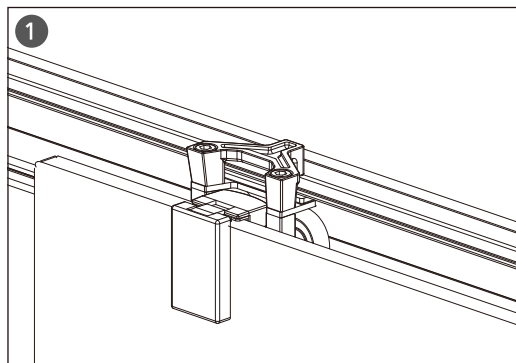
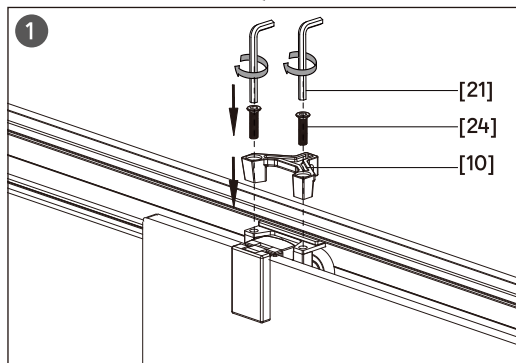
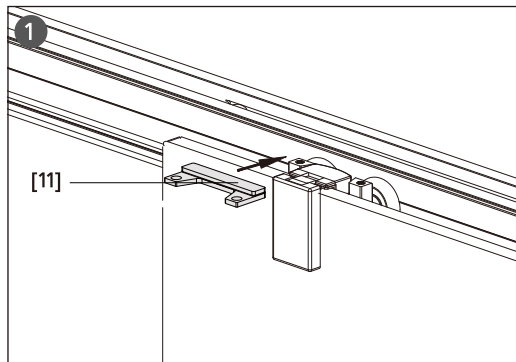
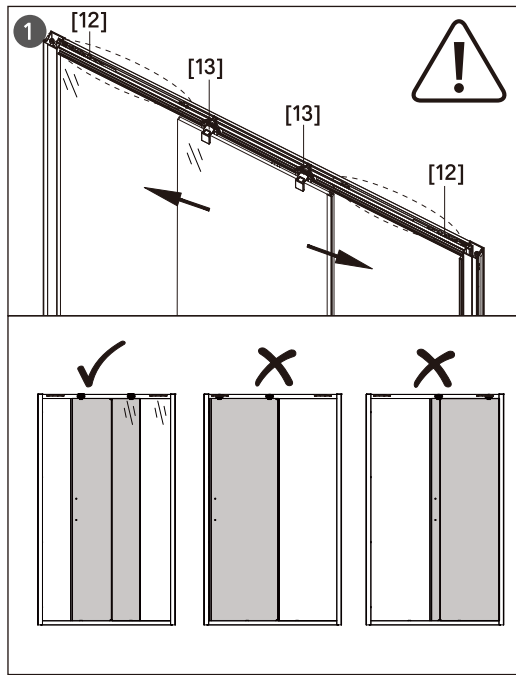
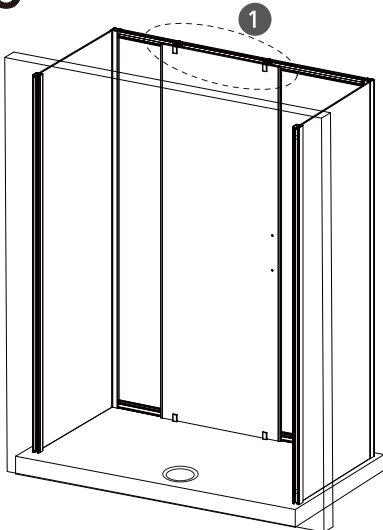
A4



A5

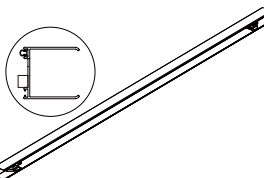


A6

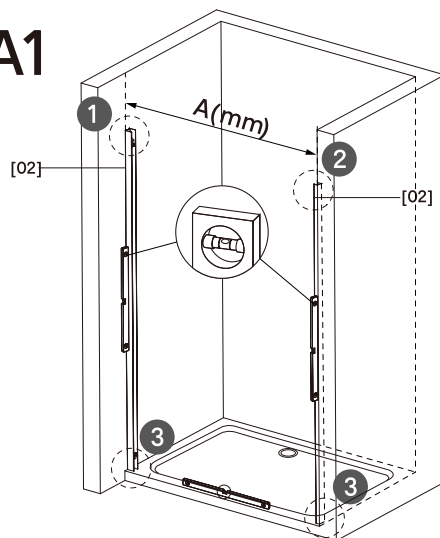


02

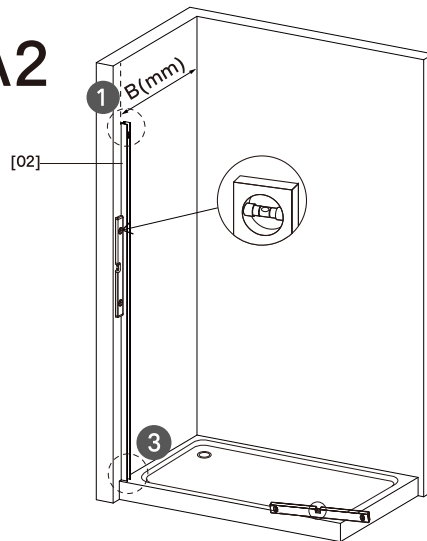
A1	A2
A3	



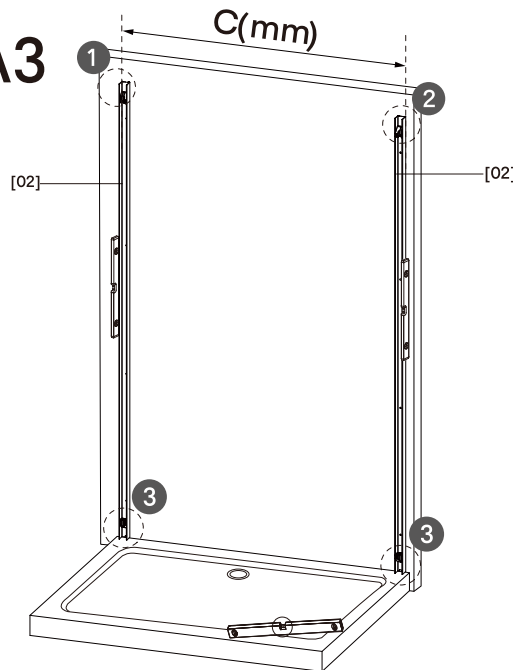
A1



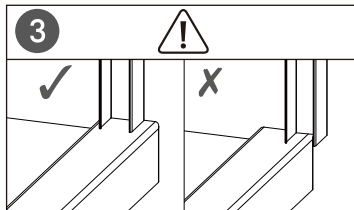
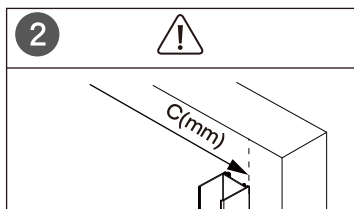
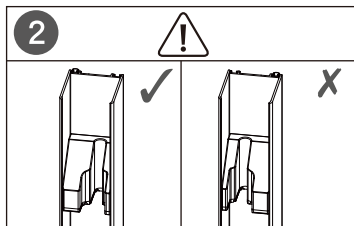
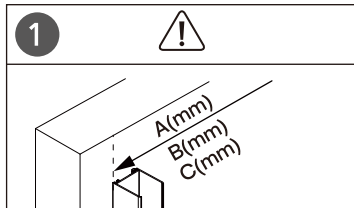
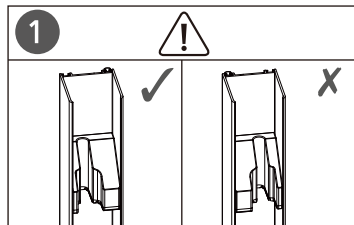
A2



A3



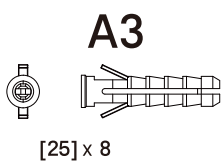
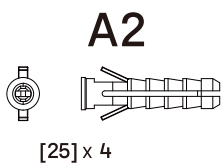
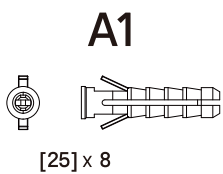
Model(mm)	A(mm)
1000	975-1015
1100	1075-1115
1200	1175-1215
1300	1275-1315
1400	1375-1415
1500	1475-1515
1600	1575-1615
1700	1675-1715



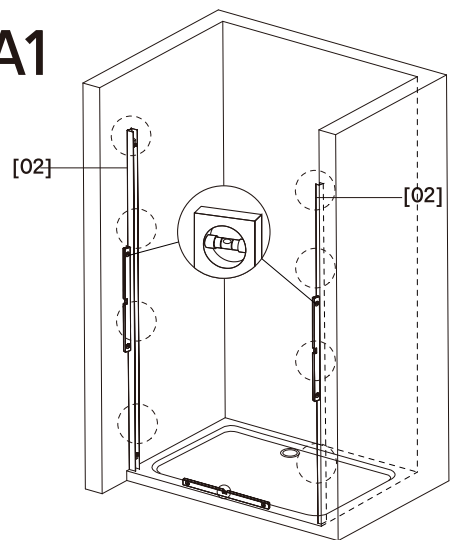
Model(mm)	B(mm)
700	678-698
760	738-758
800	778-798
900	878-898
Model(mm)	C(mm)
1000	989
1100	1089
1200	1189
1300	1289
1400	1389
1500	1489
1600	1589
1700	1689

03

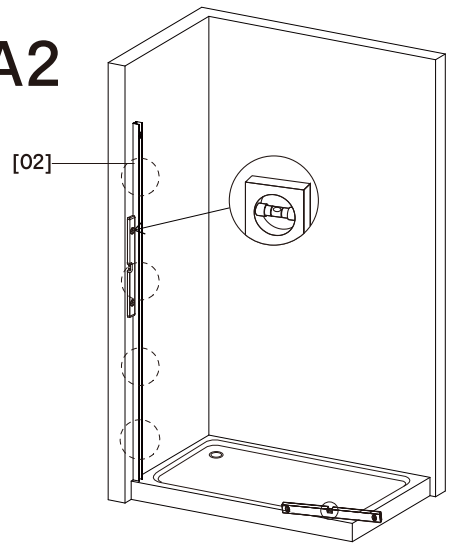
A1	A2
	
A3	
	



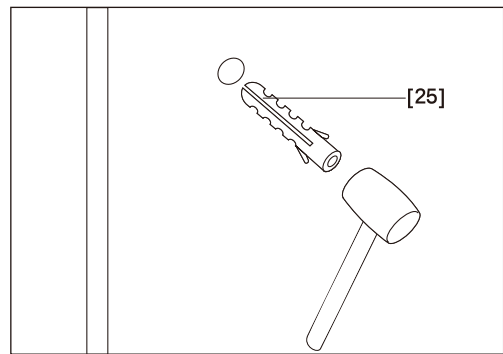
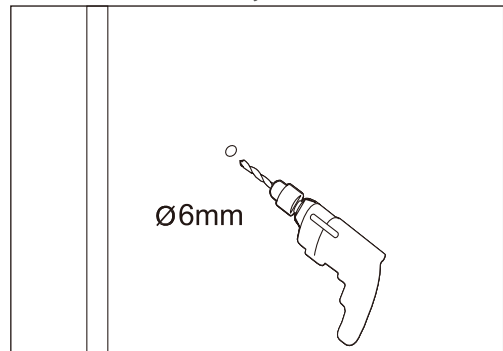
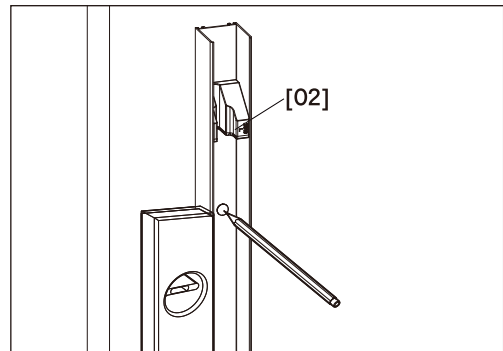
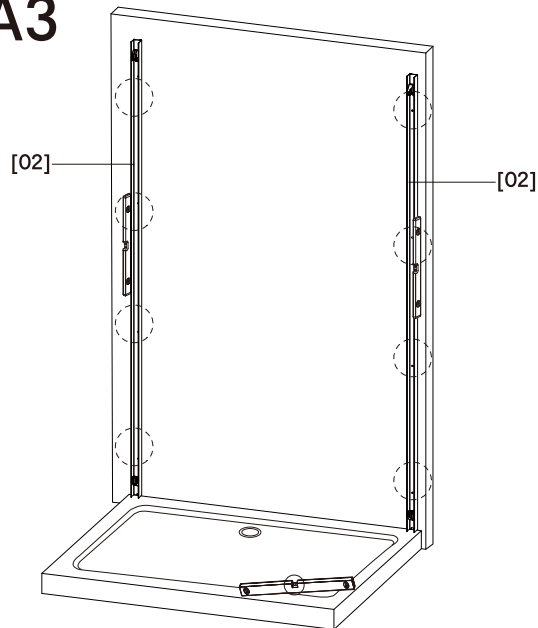
A1



A2



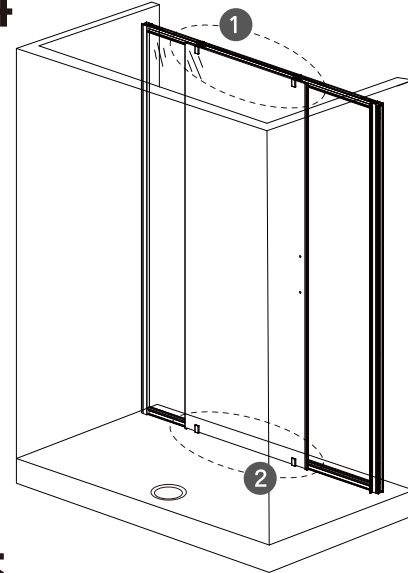
A3



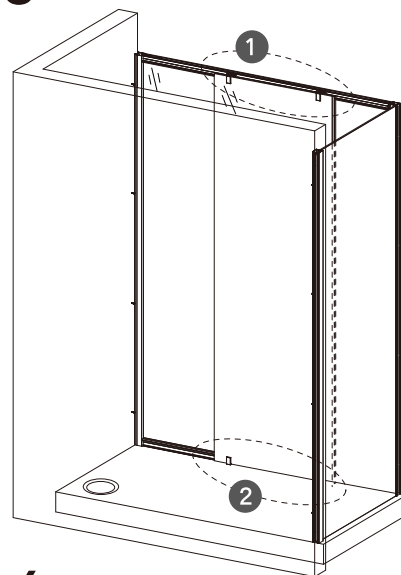
10

A4	A5
	
A6	
	

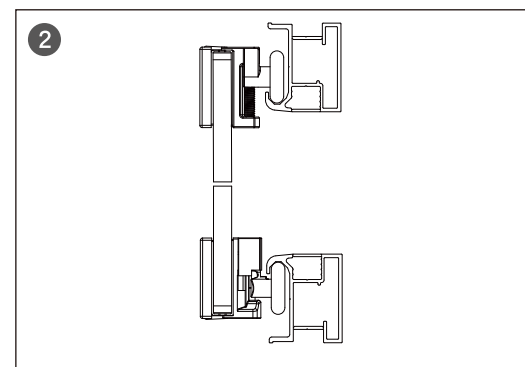
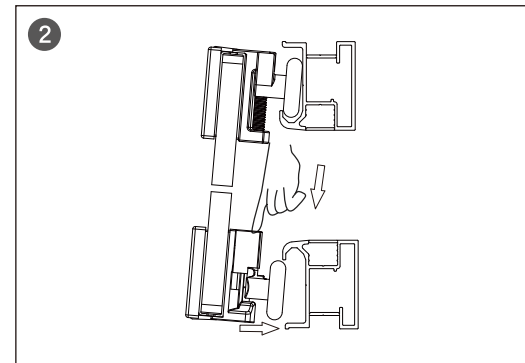
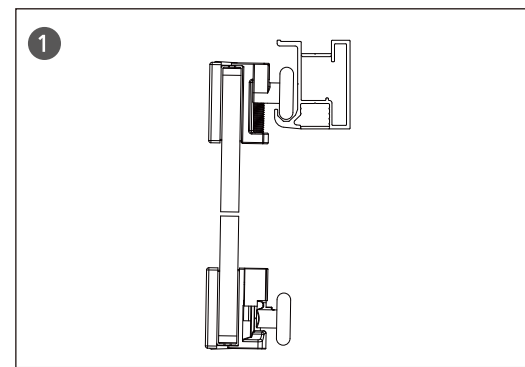
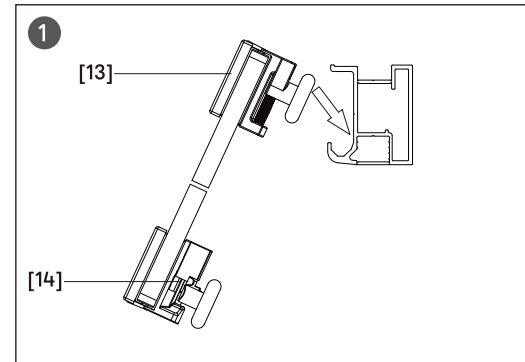
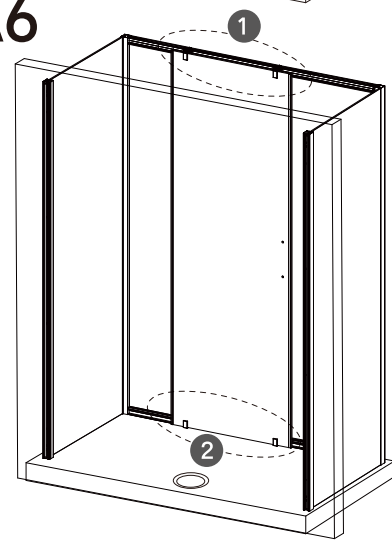
A4



A5

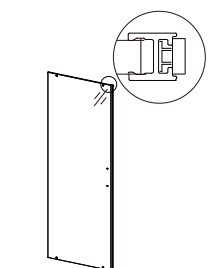


A6

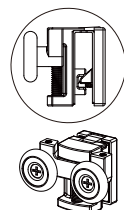


09

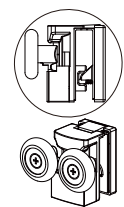
A4	A5
	
A6	
	



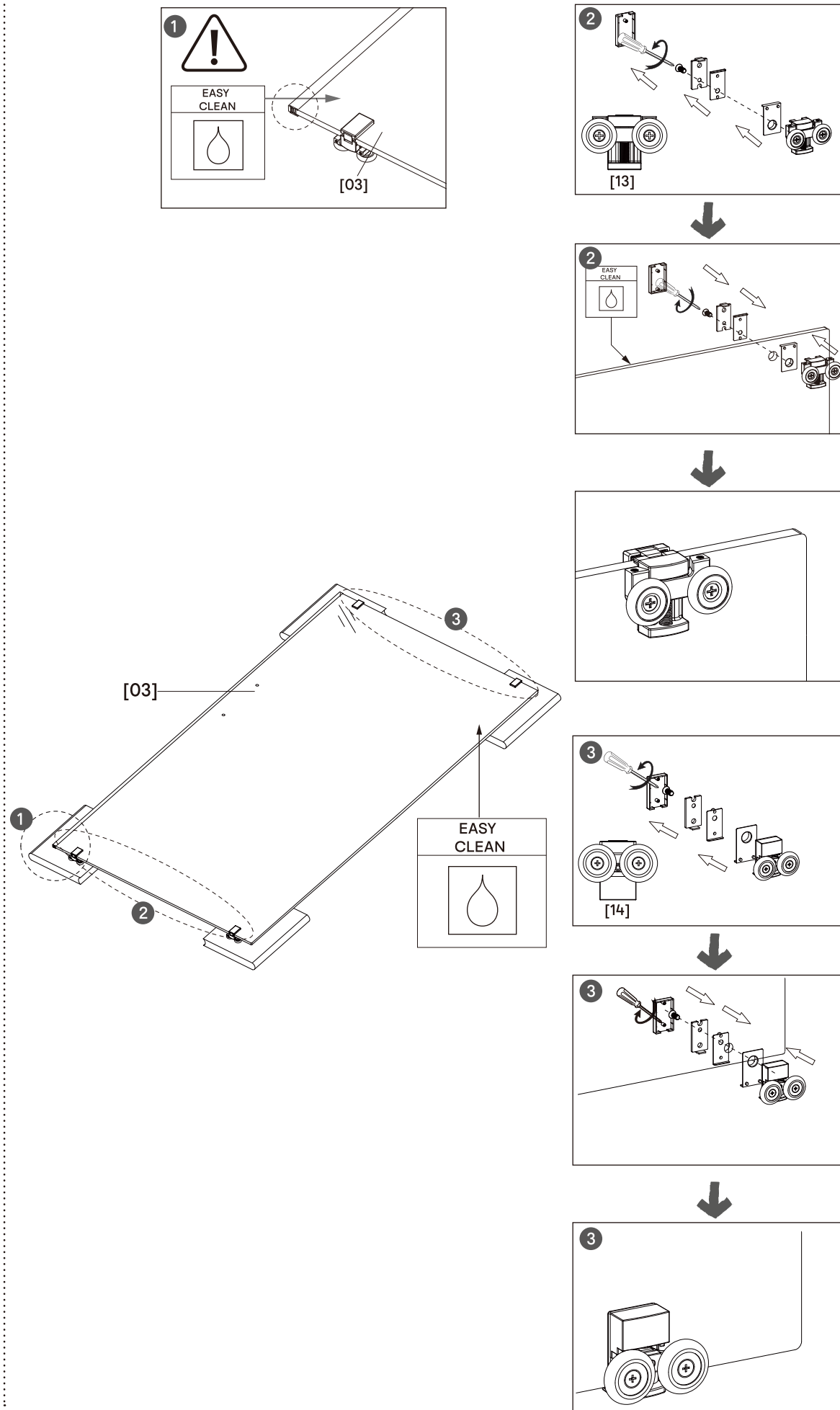
[03] x1



[13] x 2

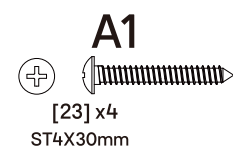


[14] x 2

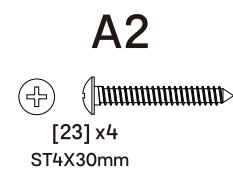


04

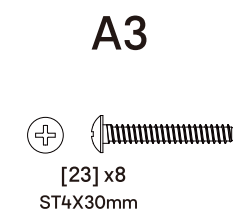
A1	A2
	
A3	
	



[23] x4
ST4X30mm

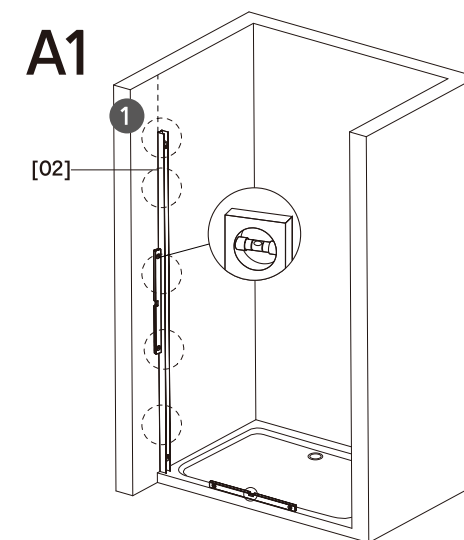


[23] x4
ST4X30mm

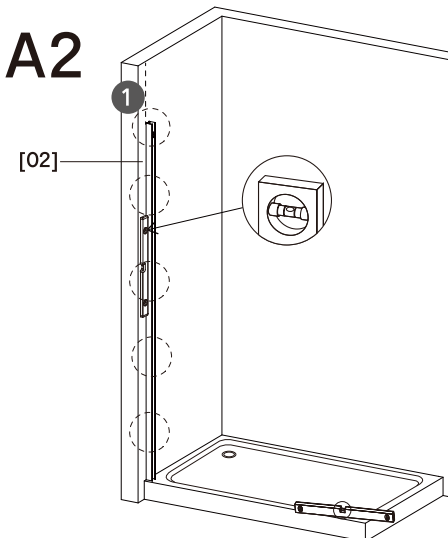


[23] x8
ST4X30mm

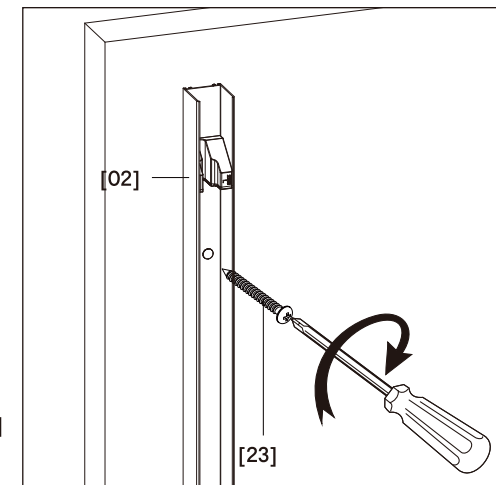
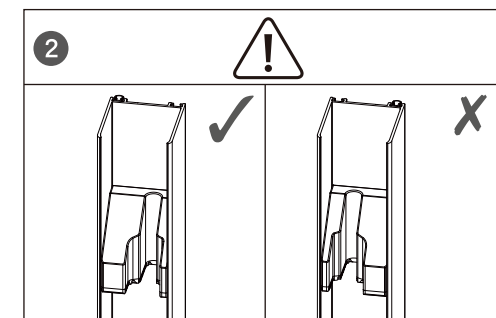
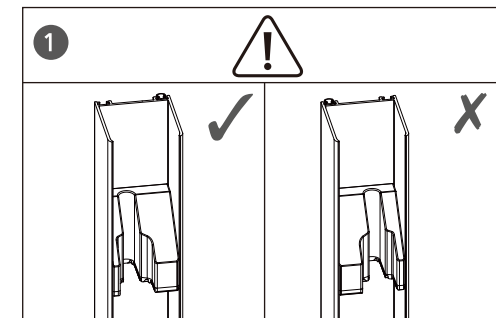
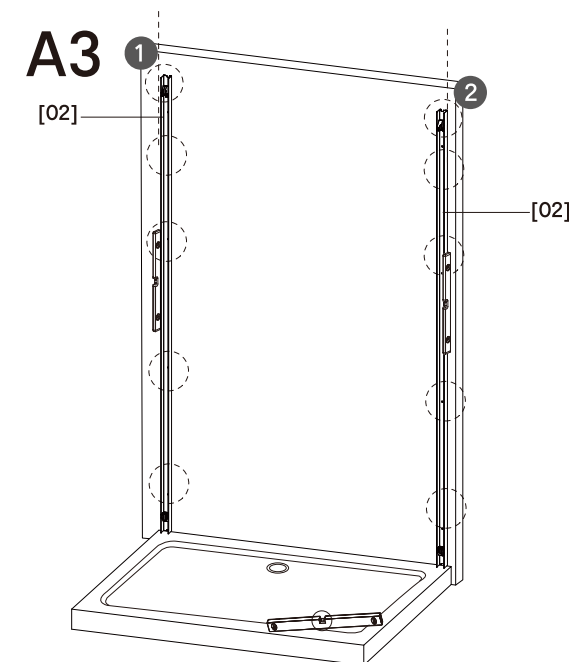
A1



A2



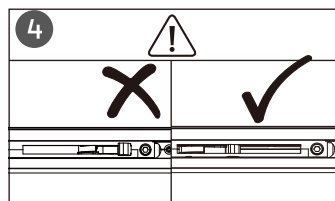
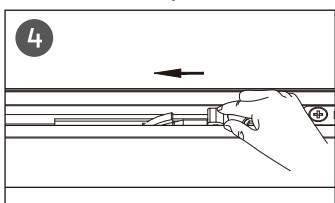
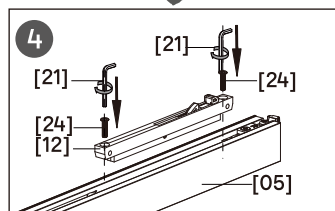
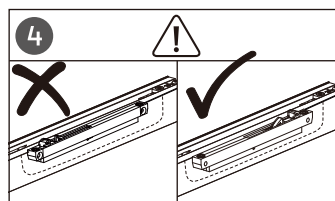
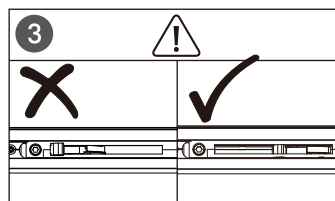
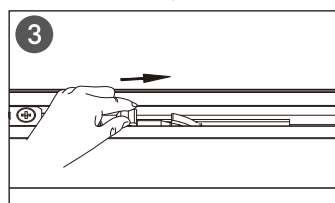
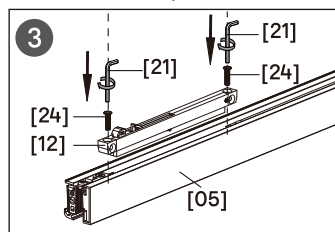
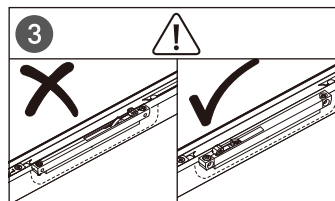
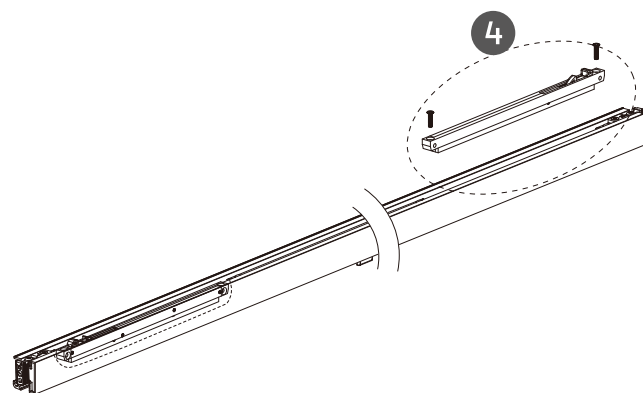
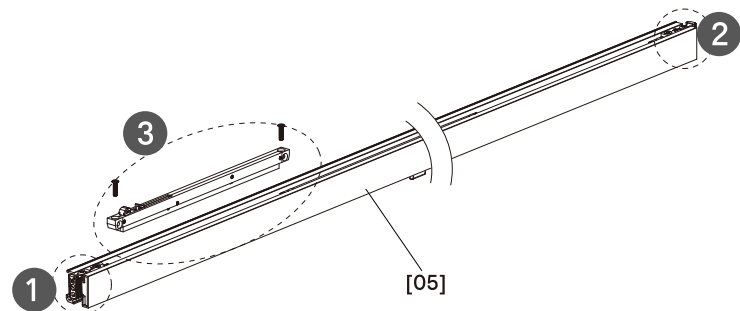
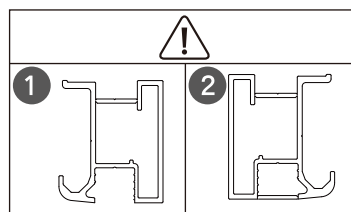
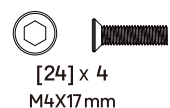
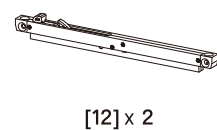
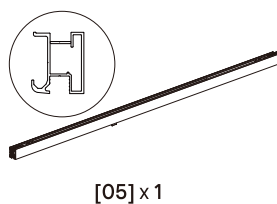
A3





05

A1	A2
	
A3	
	



08c

A4	A5
A6	
